rati | frunk

EAN 5998167719475

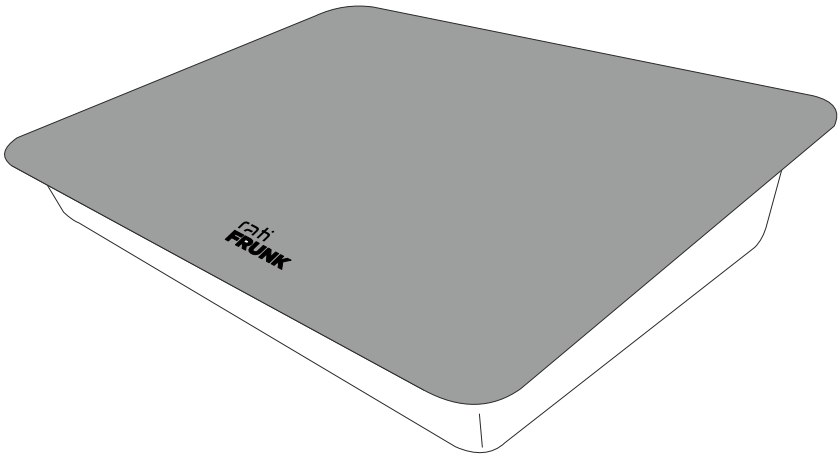
CITROEN **E-C3** 2024-
CITROEN **E-C3 AIRCROSS** 2024-
OPEL **FRONTERA ELECTRIC** 2024-
VAUXHALL **FRONTERA ELECTRIC** 2024-

max. 10 kg

~13 L

WARRANTY

2 YEAR



~30 min

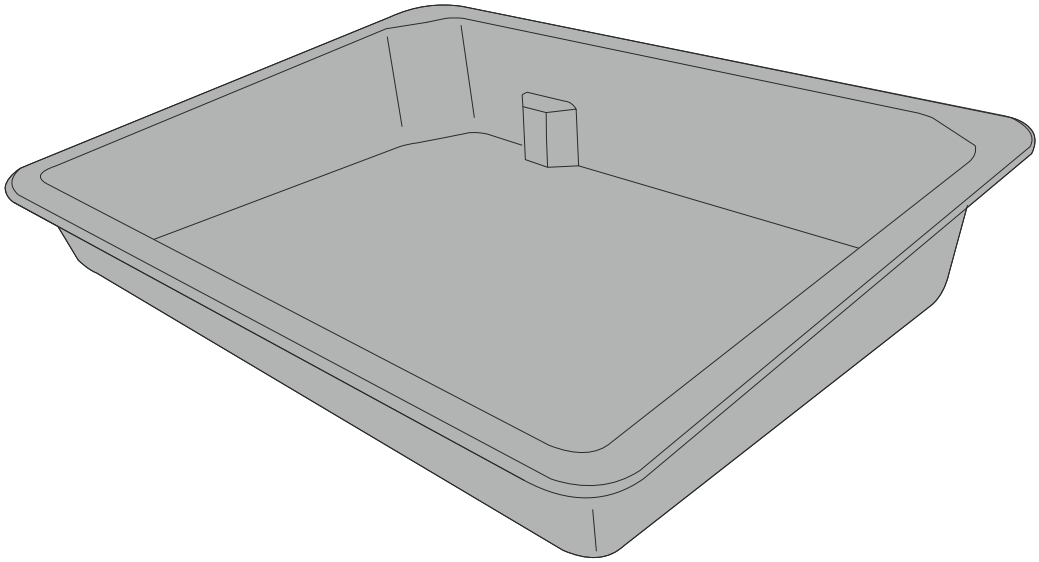
SW 13

INSTALLATION VIDEO

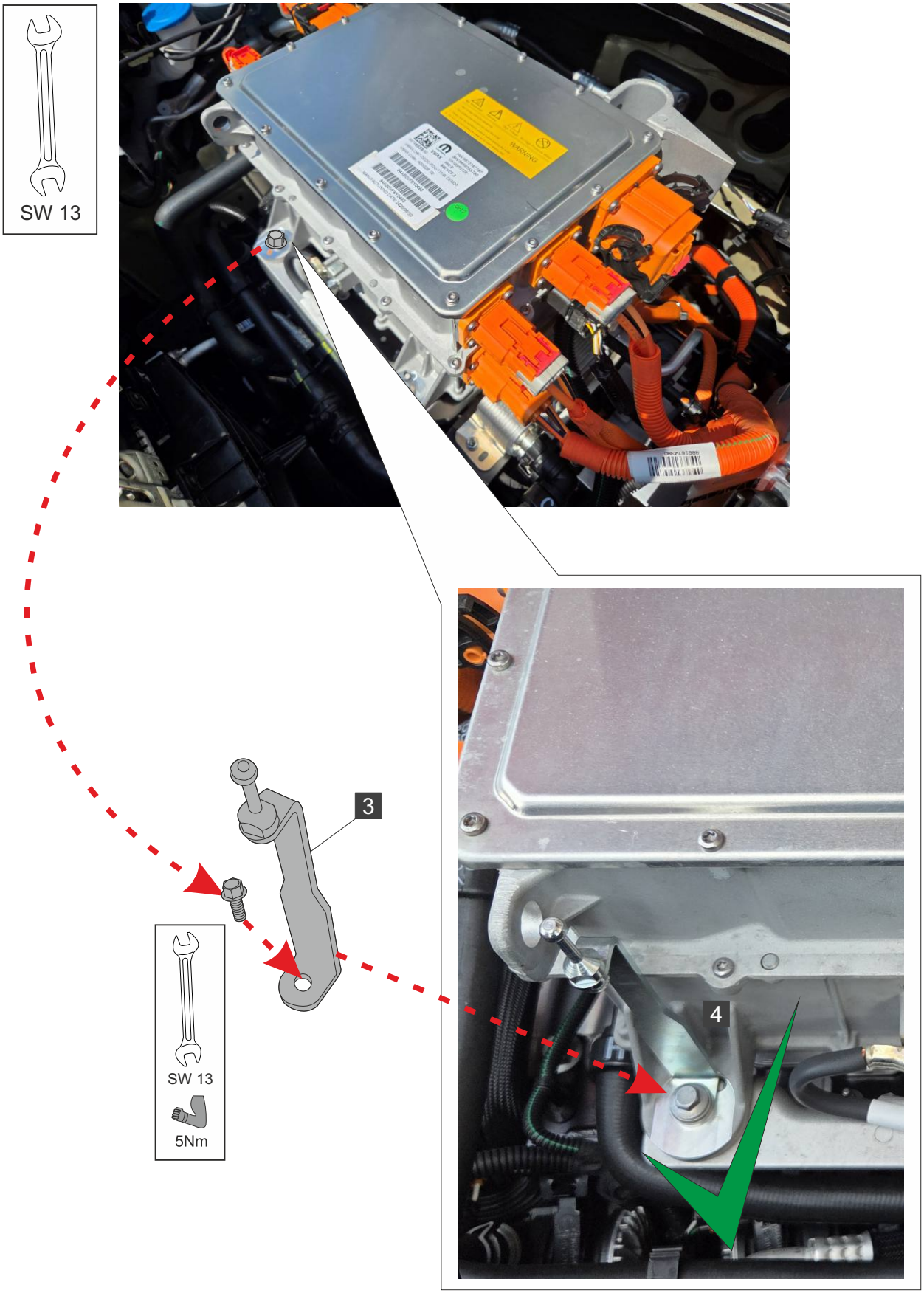
1 (1x)	2 (1x)	3 (4x)
A11227	F00704	F00707

V01947/20290729

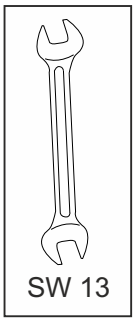
rati
www.rati.hu

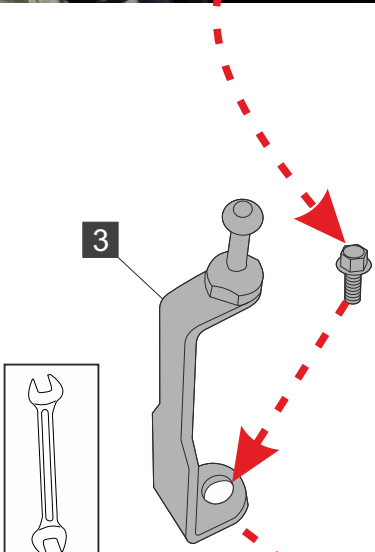


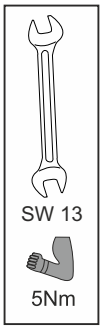
1

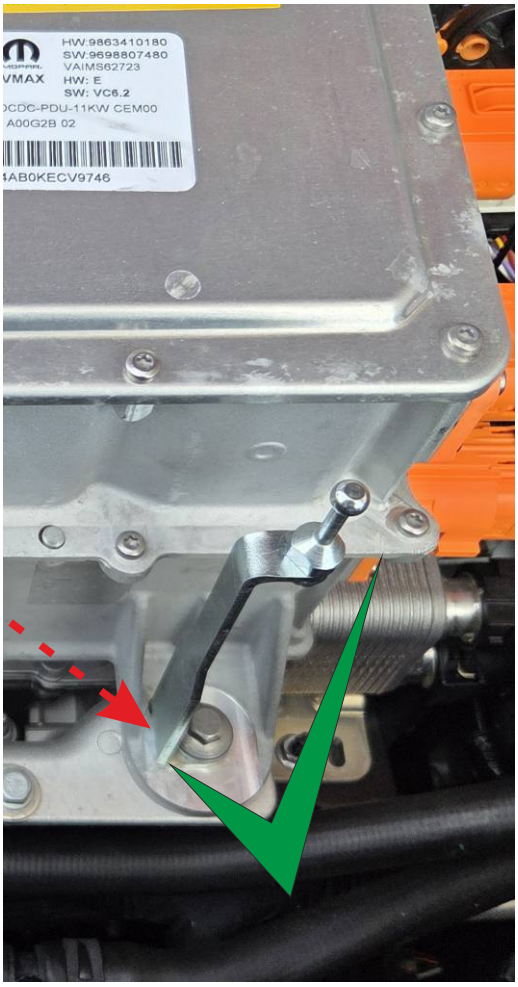


2

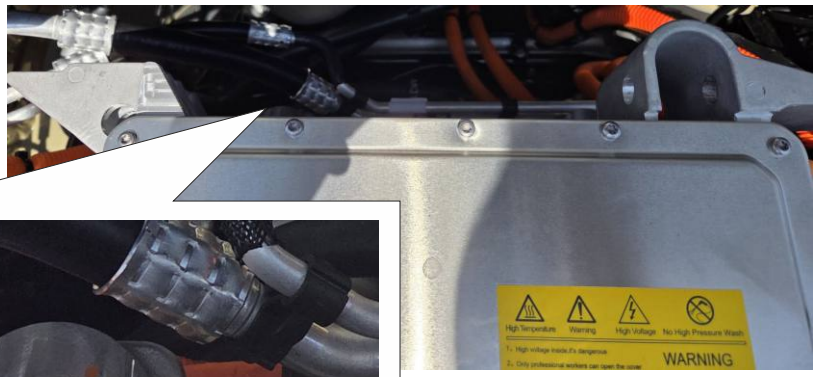

SW 13

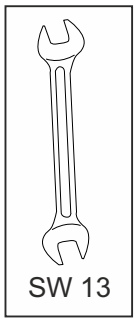

3

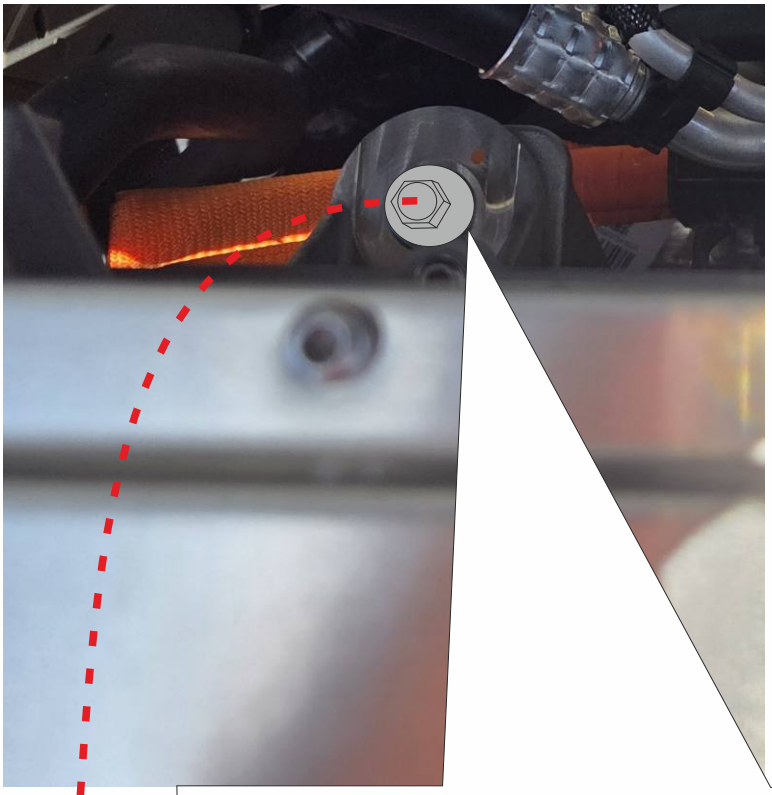

SW 13
5Nm

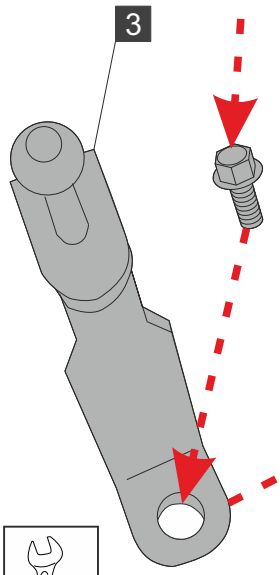

HW:9863410180
SW:9698807480
VAIMS62723
VMAX
HW: E
SW: VC6.2
DCDC-PDU-11KW CEM00
A00G2B 02
AB0KECV9746

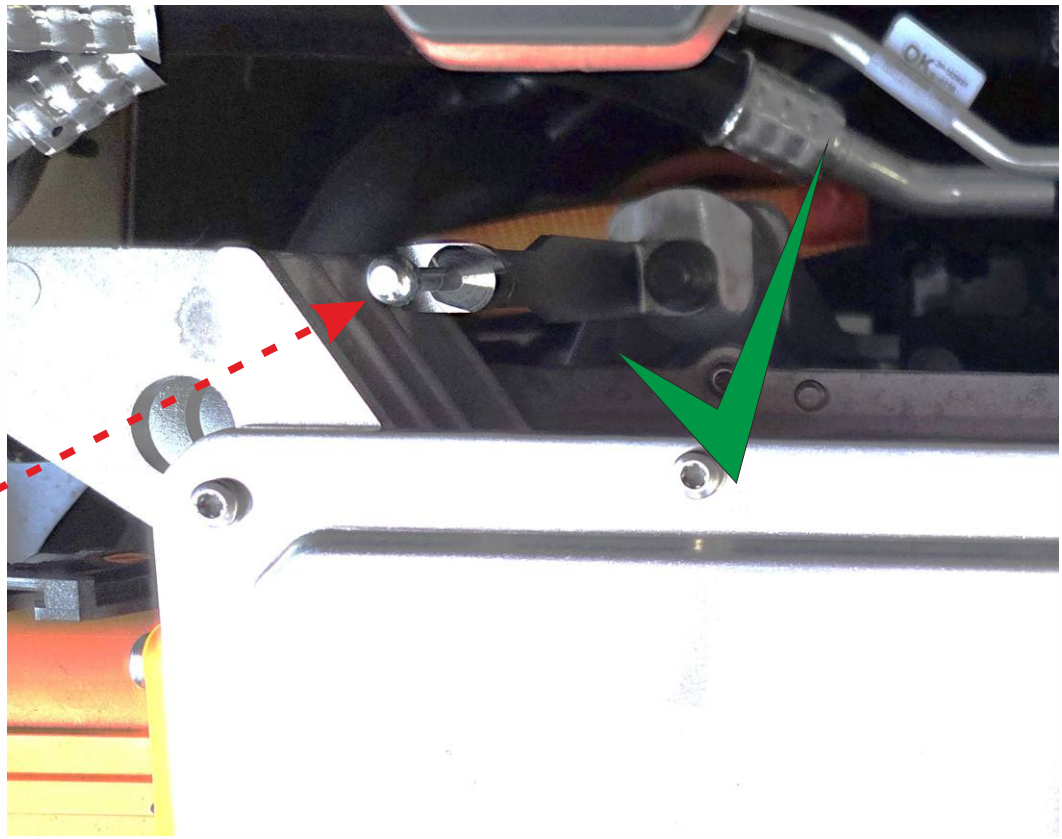
3

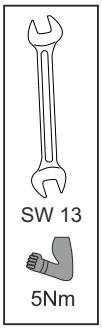




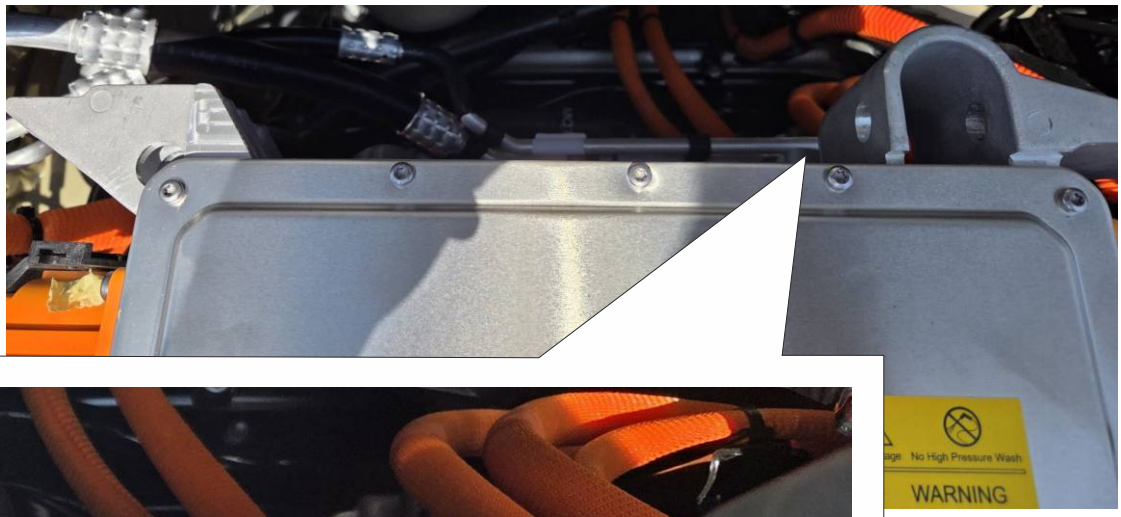


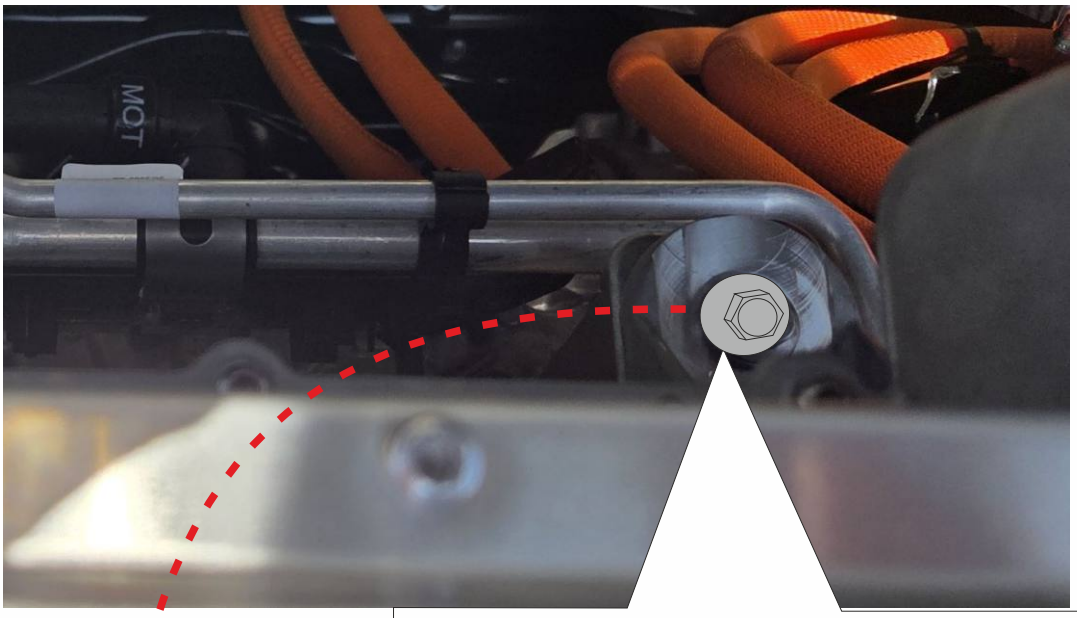


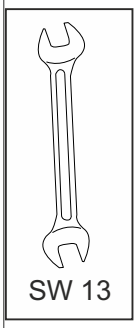


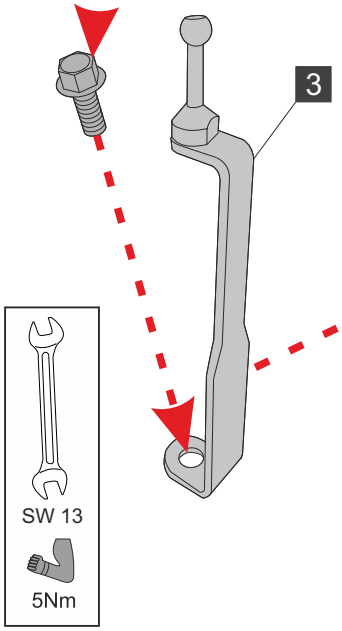


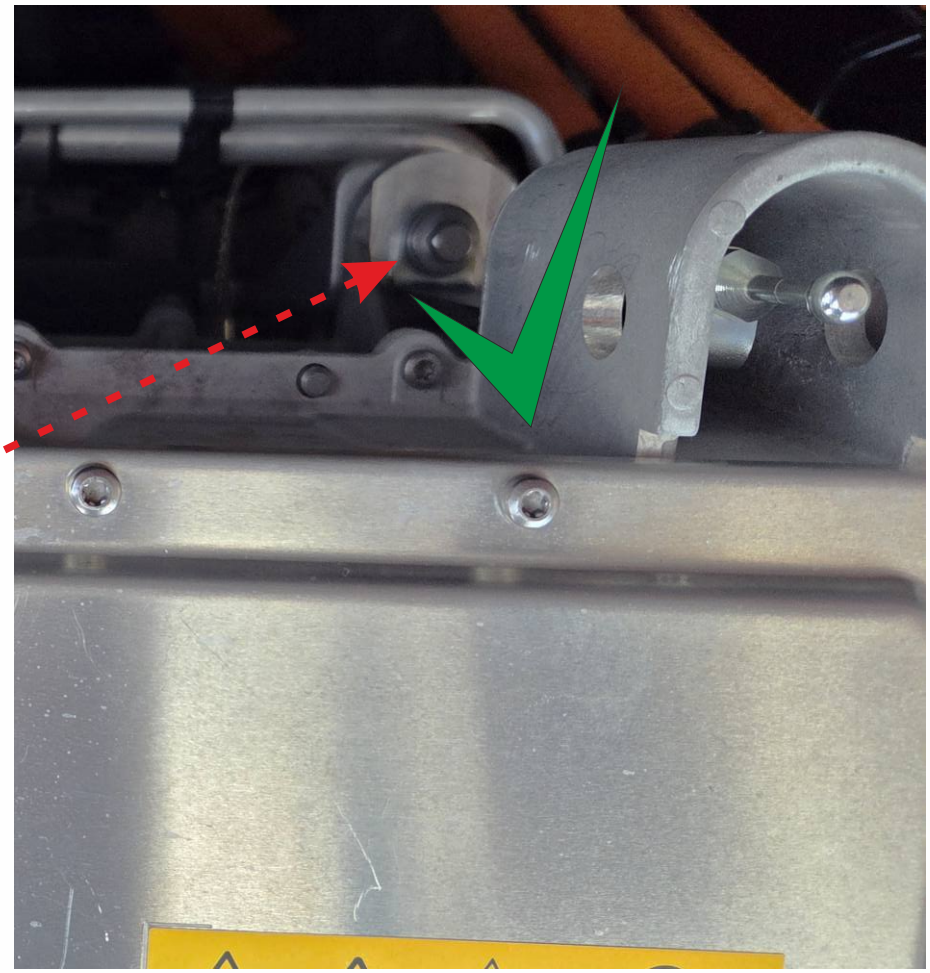
4



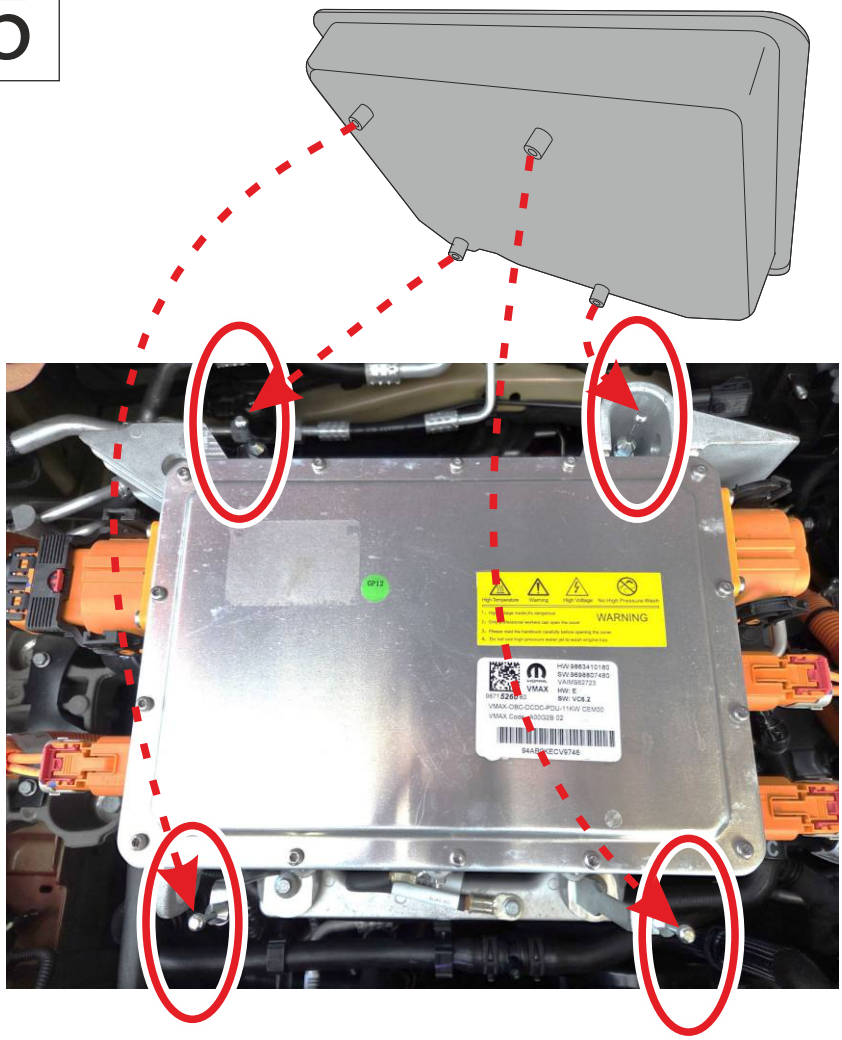




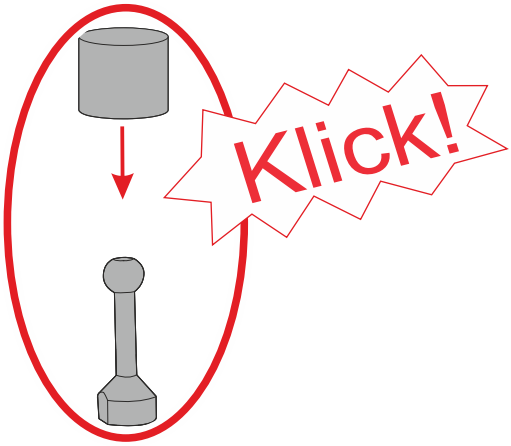


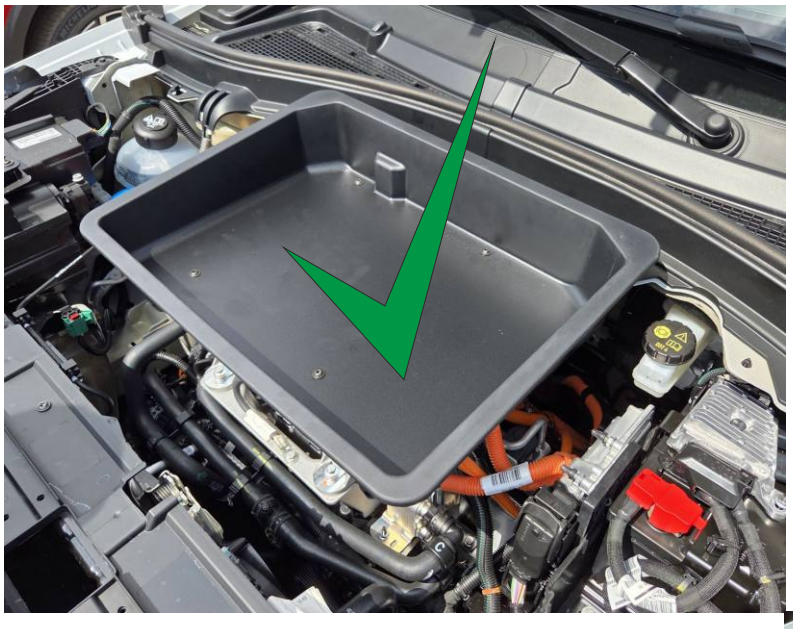


5



4x





GB Important note! We specifically draw your attention to the fact that improper assembly, improper use and conversion of the product or any of its components by an incompetent specialist will result in the loss of the all rights to compensation in particular the rights provided by product warranty laws. The contents of the kits and assembly instructions are subject to change without a notice, so be sure to read and understand the instructions carefully before beginning assembly. It is forbidden to modify the product! Before taking the vehicle to a service center, inquire about the service center's policy. If necessary, remove the product and its components, and restore the vehicle to its original condition.

DE Wichtiger Hinweis! Wir machen Sie ausdrücklich darauf aufmerksam, dass eine unsachgemäße Montage, ein unsachgemäßer Gebrauch und ein Umbau des Produkts oder eines seiner Bestandteile durch eine nicht fachkundige Person den Verlust aller Schadensersatzansprüche, insbesondere der Rechte aus dem Produkt-haftungsgesetz, zur Folge hat. Der Inhalt der Bausätze und der Montageanleitung kann ohne Vorankündigung geändert werden. Lesen Sie daher die Anleitung vor Beginn der Montage sorgfältig durch. Es ist verboten, das Produkt zu verändern! Bevor Sie das Fahrzeug in eine Werkstatt bringen, erkundigen Sie sich nach der Haltung der Werkstatt. Falls erforderlich, entfernen Sie das Produkt und dessen Komponenten und versetzen Sie das Fahrzeug wieder in seinen Originalzustand.

FR Remarque importante ! Nous attirons tout particulièrement votre attention sur le fait qu'un assemblage, une utilisation et une transformation incorrects du produit ou de l'un de ses composants par un spécialiste incompétent entraîneront la perte de tous les droits à compensation, en particulier les droits prévus par les lois sur la garantie des produits. Le contenu des kits et les instructions d'assemblage sont susceptibles d'être modifiés sans préavis ; il convient donc de lire et de comprendre attentivement les instructions avant de commencer l'assemblage. Il est interdit de modifier le produit ! Avant d'emmener le véhicule au service après-vente, renseignez-vous sur la position du service. Si nécessaire, retirez le produit et ses composants, puis remettez le véhicule dans son état d'origine.

ES ¡Nota importante! Le advertimos expresamente de que el montaje incorrecto, el uso inadecuado y la transformación del producto o de cualquiera de sus componentes por parte de un especialista incompetente conllevarán la pérdida de todos los derechos a indemnización, en particular los derechos previstos por las leyes de garantía de los productos. El contenido de los kits y las instrucciones de montaje están sujetos a cambios sin previo aviso, por lo que debe asegurarse de leer y comprender las instrucciones detenidamente antes de comenzar el montaje. Está prohibido modificar el producto. Antes de llevar el vehículo al servicio técnico, consulte la política del taller. Si es necesario, retire el producto y sus componentes y restablezca el vehículo a su estado original.

NL Belangrijke opmerking! We vestigen speciaal uw aandacht op het feit dat onjuiste montage, onjuist gebruik en ombouw van het product of een van de onderdelen ervan door een onbekwame specialist leidt tot verlies van alle rechten op schadevergoeding, in het bijzonder de rechten die voortvloeien uit de wetgeving inzake productgarantie. De inhoud van de kits en montage-instructies kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd, dus zorg ervoor dat u de instructies zorgvuldig leest en begrijpt voordat u met de montage begint. Het is verboden om wijzigingen aan het product aan te brengen! Voordat u het voertuig naar de werkplaats brengt, informeer naar het standpunt van de werkplaats. Verwijder indien nodig het product en de onderdelen ervan en breng het voertuig terug in de originele staat.

PT Nota importante! Chamamos expressamente a sua atenção para o facto de que a montagem incorrecta, a utilização incorrecta e a conversão do produto ou de qualquer dos seus componentes por um especialista incompetente resultará na perda de todos os direitos a indemnização, em particular os direitos previstos pela legislação relativa à garantia do produto. O conteúdo dos kits e as instruções de montagem estão sujeitos a alterações sem aviso prévio, pelo que deve ler e compreender atentamente as instruções antes de iniciar a montagem. É proibido modificar o produto! Antes de levar o veículo à assistência técnica, informe-se sobre a posição da oficina. Se necessário, remova o produto e os seus componentes e restaure o veículo ao seu estado original.

IT Nota importante! Richiamiamo espressamente l'attenzione sul fatto che il montaggio e l'uso improprio e la trasformazione del prodotto o di uno dei suoi componenti da parte di uno specialista incompetente comportano la perdita di tutti i diritti al risarcimento, in particolare i diritti previsti dalle leggi sulla garanzia dei prodotti. Il contenuto dei kit e delle istruzioni di montaggio è soggetto a modifiche senza preavviso, pertanto è necessario leggere e comprendere attentamente le istruzioni prima di iniziare il montaggio. È vietato modificare il prodotto! Prima di portare il veicolo in assistenza, informarsi sulla posizione dell'officina. Se necessario, rimuovere il prodotto e i suoi componenti e ripristinare il veicolo alle condizioni originali.

PL Ważna uwaga! Zwracamy szczególną uwagę na fakt, że niewłaściwy montaż, niewłaściwe użytkowanie i przeróbka produktu lub któregokolwiek z jego komponentów przez niekompetentnego specjalistę spowoduje utratę wszelkich praw do odszkodowania, w szczególności praw przewidzianych w przepisach dotyczących gwarancji na produkt. Zawartość zestawów i instrukcje montażu mogą ulec zmianie bez powiadomienia, dlatego przed rozpoczęciem montażu należy uważnie przeczytać i zrozumieć instrukcje. Modyfikowanie produktu jest zabronione! Przed oddaniem pojazdu do serwisu należy zapoznać się ze stanowiskiem serwisu. W razie potrzeby należy usunąć produkt i jego elementy oraz przywrócić pojazd do stanu oryginalnego.

CZ Důležité upozornění! Výslovně upozorňujeme na skutečnost, že neodborná montáž, nesprávné použití a přestavba výrobku nebo některé z jeho součástí neodborným odborníkem má za následek ztrátu všech práv na náhradu škody, zejména práv vyplývajících ze zákonů o záruce na výrobky. Obsah souprav a návod k montáži se může změnit bez předchozího upozornění, proto si před zahájením montáže pozorně přečtěte návod a porozumějte mu. Úpravy výrobku jsou zakázány! Před předáním vozidla do servisu se informujte o stanovisku servisu. V případě potřeby odstraňte výrobek a jeho součásti a uveďte vozidlo do původního stavu.

S Viktig anmärkning! Vi vill särskilt uppmärksamma dig på att felaktig montering, felaktig användning och konvertering av produkten eller någon av dess komponenter av en inkompetent specialist kommer att leda till förlust av alla rättigheter till ersättning, särskilt de rättigheter som föreskrivs i produktgarantilagarna. Innehållet i byggsatserna och monteringsanvisningarna kan ändras utan föregående meddelande, så läs och förstå anvisningarna noga innan du påbörjar monteringen. Det är förbjudet att modifiera produkten! Innan du lämnar fordonet till service, kontrollera verkstadens policy. Vid behov ska produkten och dess komponenter tas bort och fordonet återställas till originalskick.

DK Vigtig bemærkning! Vi gør udtrykkeligt opmærksom på, at ukorrekt montering, ukorrekt brug og konvertering af produktet eller en af dets komponenter af en inkompetent specialist vil resultere i tab af alle rettigheder til kompensation, især de rettigheder, der er fastsat i lovgivningen om produktgaranti. Indholdet af sættene og monteringsvejledningen kan ændres uden varsel, så sørg for at læse og forstå vejledningen omhyggeligt, før du begynder monteringen. Det er forbudt at modificere produktet! Inden køretøjet afleveres til service, bør du undersøge værkstedets holdning. Fjern om nødvendigt produktet og dets komponenter, og bring køretøjet tilbage til original stand.

FIN Tärkeä huomautus! Kiinnitämme erityisesti huomiota siihen, että tuotteen tai sen osien epäasianmukainen kokoonpano, epäasianmukainen käyttö ja muuntaminen epäpätevän asiantuntijan toimesta johtaa kaikkien korvausoikeuksien menettämiseen, erityisesti tuotetakuuta koskevien lakien mukaisten oikeuksien menettämiseen. Sarjojen sisältö ja kokoonpano-ohjeet voivat muuttua ilman ennakkoilmoitusta, joten lue ja ymmärrä ohjeet huolellisesti ennen kokoonpanon aloittamista. Tuotteen muuttaminen on kielletty! Ennen kuin viet ajoneuvon huoltoon, selvitä huollon kanta asiaan. Poista tarvittaessa tuote ja sen osat sekä palauta ajoneuvo alkuperäiseen kuntoon.

EST Oluline märkus! Juhime teie tähelepanu sellele, et toote või mõne selle komponendi ebaõige kokkupanek, ebaõige kasutamine ja ümberehitamine ebakompetentse spetsialisti poolt toob kaasa kõigi õiguste kaotamise, eelkõige tootegarantii seadustes sätestatud õiguste kaotamise. Komplektide sisu ja kokkupaneku juhised võivad muutuda ilma etteteatamiseta, seega lugege ja mõistke juhiseid enne kokkupaneku alustamist kindlasti hoolikalt läbi. Toote muutmine on keelatud!Enne sõiduki hooldusesse viimist uurige hooldustöökoja seisukohta. Vajadusel eemaldage toode ja selle osad ning taastage sõiduk algsesse seisukorda.

HU Fontos megjegyzés! Külön felhívjuk a figyelmet arra, hogy a termék vagy bármely alkatrészének szakszerűtlen összeszerelése, szakszerűtlen használata, illetve a termék vagy bármely alkatrészének nem szakember általi átalakítása a kártérítésre vonatkozó minden jog elvesztését eredményezi, különösen a termékszavatossági törvények által biztosított jogok elvesztését. A készletek tartalma és az összszerelési útmutató előzetes értesítés nélkül változhat, ezért az összeszerelés megkezdése előtt feltétlenül olvassa el és értse meg az útmutatót. A termék módosítása tilos! Mielőtt a járművet szervizbe vinné, érdeklődjön a szerviz állásponjáról, ha szükséges, távolítsa el a terméket és alkatrészeit, és állítsa vissza a járművet eredeti állapotába.

HR Važna napomena! Izričito skrećemo pozornost na to da nepravilna montaža, nepravilna upotreba ili preinake proizvoda ili bilo kojeg njegovog dijela od strane nekompetentne osobe dovode do gubitka svih prava na naknadu štete, posebno prava koja proizlaze iz zakonskog jamstva za proizvod.Sadržaj paketa i upute za montažu podložni su promjenama bez prethodne najave, stoga pažljivo pročitajte i razumite upute prije početka montaže. Zabranjeno je mijenjati proizvod! Prije nego što vozilo odvezete u servis, raspitajte se o stajalištu servisa. Ako je potrebno, uklonite proizvod i njegove dijelove te vratite vozilo u izvorno stanje.

SL Pomembno opozorilo! Posebej vas opozarjamo, da zaradi nepravilne montaže, nepravilne uporabe in predelave izdelka ali katerega koli njegovega sestavnega dela s strani nekompetentnega strokovnjaka izgubite vse pravice do odškodnine, zlasti pravice, ki jih zagotavljajo zakoni o jamstvu za izdelke. Vsebina kompletov in navodila za montažo se lahko spremenijo brez predhodnega obvestila, zato pred začetkom montaže natančno preberite in razumite navodila. Prepovedano je spreminjati izdelek! Preden vozilo odpeljete na servis, se pozanimajte o stališču servisa. Po potrebi odstranite izdelek in njegove dele ter vozilo povrnite v prvotno stanje.

SK Dôležité upozornenie! Osobitne vás upozorňujeme na skutočnosť, že nesprávna montáž, nesprávne používanie a prestavba výrobku alebo jeho súčastí neodborným odborníkom má za následok stratu všetkých práv na náhradu škody, najmä práv vyplývajúcich zo zákonov o záruke na výrobky. Obsah súprav a návod na montáž sa môže zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia, preto si pred začatím montáže pozorne prečítajte návod a porozumejte mu. Je zakázané výrobok upravovať! Pred odovzdaním vozidla do servisu sa informujte o stanovisku servisu. Ak je to potrebné, odstráňte výrobok a jeho súčasti a uveďte vozidlo do pôvodného stavu.

GR Σημαντική σημείωση! Σας εφιστούμε ιδιαίτερα την προσοχή στο γεγονός ότι η ακατάλληλη συναρμολόγηση, η ακατάλληλη χρήση και η μετατροπή του προϊόντος ή οποιουδήποτε εξαρτήματος του από ανίκανο ειδικό θα έχει ως αποτέλεσμα την απώλεια όλων των δικαιωμάτων αποζημίωσης, ιδίως των δικαιωμάτων που προβλέπονται από τους νόμους περί εγγύησης προϊόντων. Τα περιεχόμενα των κιτ και οι οδηγίες συναρμολόγησης ενδέχεται να αλλάξουν χωρίς προειδοποίηση, γι' αυτό φροντίστε να διαβάσετε και να κατανοήσετε προσεκτικά τις οδηγίες πριν ξεκινήσετε τη συναρμολόγηση. Απαγορεύεται η τροποποίηση του προϊόντος! Πριν μεταφέρετε το όχημα στο συνεργείο, ενημερωθείτε για τη θέση του συνεργείου. Εάν είναι απαραίτητο, αφαιρέστε το προϊόν και τα εξαρτήματά του και επαναφέρετε το όχημα στην αρχική του κατάσταση.

BG Важна забележка! Обръщаме ви специално внимание на факта, че неправилният монтаж, неправилната употреба и преобразуването на продукта или на някой от неговите компоненти от некомпетентен специалист ще доведе до загуба на всички права на обезщетение, по-специално правата, предвидени в законите за гаранцията на продукта. Съдържанието на комплектите и инструкциите за сглобяване могат да се променят без предизвестие, затова не забравяйте да прочетете и разберете внимателно инструкциите, преди да започнете сглобяването. Забранено е модифицирането на продукта! Преди да закарате превозното средство в сервиз, информирайте се за становището на сервиза. Ако е необходимо, премахнете продукта и неговите компоненти и възстановете превозното средство в първоначалното му състояние.

LAT Svarīga piezīme! Īpaši vēršam jūsu uzmanību uz to, ka nepareiza montāža, neatbilstoša lietošana un produkta vai kādas tā sastāvdaļas pārveidošana, ko veic nekompetents speciālists, radīs visu tiesību uz kompensāciju zaudēšanu, jo īpaši tiesību uz kompensāciju, kas paredzētas produktu garantijas likumos. Komplektu saturs un montāžas instrukcijas var tikt mainītas bez iepriekšēja brīdinājuma, tāpēc pirms montāžas uzsākšanas noteikti rūpīgi izlasiet un izprotiet instrukcijas. Ražojumu ir aizliegts pārveidot! Pirms transportlīdzekļa nogādāšanas servisā noskaidrojiet servisa nostāju. Ja nepieciešams, noņemiet produktu un tā sastāvdaļas un atjaunojiet transportlīdzekļa sākotnējo stāvokli.

LIT Svarbi pastaba! Atkreipiame jūsų dėmesį į tai, kad dėl netinkamo gaminio ar bet kurios jo sudedamosios dalies surinkimo, netinkamo naudojimo ir nekompetentingo specialisto atlikto gaminio ar bet kurios jo sudedamosios dalies pakeitimo prarandamos visos teisės į kompensaciją, ypač teisės, numatytos gaminių garantijų įstatymuose. Rinkinių turinys ir surinkimo instrukcijos gali būti keičiamos be išankstinio įspėjimo, todėl prieš pradėdami surinkimą būtinai atidžiai perskaitykite ir supraskite instrukcijas. Draudžiama modifikuoti gaminį! Prieš pristatydami transporto priemonę į servisą, pasidomėkite serviso pozicija. Jei reikia, pašalinkite gaminį ir jo dalis bei atkurkite pradinę transporto priemonės būklę.

N Viktig merknad! Vi gjør deg spesielt oppmerksom på at feil montering, feil bruk og konvertering av produktet eller noen av dets komponenter av en inkompetent fagperson vil føre til tap av alle rettigheter til erstatning, spesielt de rettighetene som følger av produktgarantiloven. Innholdet i byggesettene og monteringsanvisningene kan endres uten forvarsel, så sørg for å lese og forstå instruksjonene nøye før du begynner monteringen. Det er forbudt å modifisere produktet! Før du leverer kjøretøyet til service, bør du undersøke verkstedets holdning. Fjern om nødvendig produktet og dets komponenter, og tilbakefør kjøretøyet til original tilstand.

UKR Важливе зауваження! Ми особливо звертаємо вашу увагу на те, що неправильний монтаж, неправильне використання та переобладнання виробу або будь-яких його компонентів некомпетентним фахівцем призведе до втрати всіх прав на компенсацію, зокрема прав, передбачених законодавством про гарантійні зобов'язання на продукцію. Вміст комплектів та інструкції з монтажу можуть бути змінені без попереднього повідомлення, тому перед початком монтажу уважно прочитайте та зрозумійте інструкцію. Забороняється вносити зміни в конструкцію виробу! Перед тим як передати транспортний засіб до сервісу, уточніть позицію сервісного центру. За потреби зніміть виріб і його компоненти та відновіть транспортний засіб до початкового стану.

SER Важна напомена! Изричито скрећемо пажњу на то да неправилна монтажа, неправилна употреба или преправка производа или било ког његовог дела од стране нестручног лица доводи до губитка свих права на накнаду штете, посебно права која проистичу из закона о гаранцији производа.Садржај комплета и упутства за монтажу подложни су променама без претходног обавештења, зато пажљиво прочитајте и разумите упутство пре почетка монтаже.Модификација производа је строго забрањена!Пре него што возилo одвезете у сервис, информишите се о ставу сервиса. Ако је потребно, уклоните производ и његове компоненте и вратите возило у првобитно стање.

TR Önemli not! Ürünün veya bileşenlerinden herhangi birinin ehil olmayan bir uzman tarafından yanlış montajının, yanlış kullanımının ve dönüştürülmesinin, özellikle ürün garanti yasaları tarafından sağlanan haklar olmak üzere tüm tazminat haklarının kaybedilmesine neden olacağına özellikle dikkatinizi çekeriz. Kitlerin içeriği ve montaj talimatları önceden haber verilmeksizin değiştirilebilir, bu nedenle montaja başlamadan önce talimatları dikkatlice okuduğunuzdan ve anladığınızdan emin olun. Ürün üzerinde değişiklik yapmak yasaktır! Aracı servise götürmeden önce servisin yaklaşımı hakkında bilgi alın. Gerekirse ürünü ve parçalarını sökün ve aracı orijinal durumuna geri getirin.